

RTR Subs Translator

Распознавание субтитров в видеопотоке и перевод
незнакомых слов



Задачи, решаемые с помощью приложения

- Распознавание субтитров и, возможно, другого текста
- Перевод и заучивание незнакомых слов

Целевая аудитория

Ожидается, что большая часть пользователей — люди, заинтересованные в изучении иностранных языков

Гайд по использованию

- Изначально открыт словарь, перейти на камеру
- Фокусируем камеру на интересующем слове
- Распознанный текст добавляется в редактируемое поле для ввода
- При нажатии и удерживании на слово отправляется запрос на его перевод
- Если перевод получен успешно и слово еще не в словаре, появляется ненавязчивое предложение добавить слово в словарь
- Если слово уже в словаре или перевод не удался, выводится соответствующее уведомление
- При необходимости ошибки распознавания можно отредактировать вручную
- Потом можно вернуться к списку добавленных слов и переводов, чтобы учить

Используемые библиотеки

- ABBYY Real-Time Recognition SDK
 - распознавание субтитров в видеопотоке
- API ^{BETA} словарей ABBYY Lingvo
 - автоматический перевод слов
- Retrofit
 - удобная работа с сетью (для API ^{BETA} словарей ABBYY Lingvo)

**Как это
выглядит?**



English



Russian

It's a fiasco bro!

НАЧАТЬ

0:17 / 0:19

К СЛОВАРЮ



English

Russian

Look, do not fall, it will be
fiasco.

0:11 / 0:19

СТОП

К СЛОВАРЮ

Look, do not fall, it will be fiasco.



English



Russian



Let's go to.

0:0 НАЧАТЬ

...

ДОБАВИТЬ

ВЫБРАТЬ ВСЕ

К СЛОВАРЮ

Let's go to.



Словарь

Камера

tea

ENG



чай, чайное растение

RUS

go

ENG



идти, ехать, двигаться

RUS

fiasco

ENG



фиаско, крах, неудача, поражение,

RUS

dog

ENG



собака, пёс

RUS



4G



12:55



go

ENG - RUS

идти, ехать, двигаться

Что хотим добавить

- Добавить режим заучивания
- Получать более подробную информацию по слову

Разработчики — команда «Бешеные псы»

- Анатолий Козлов
 - третий курс ФИВТ МФТИ, кафедра компьютерной лингвистики (ABBY)
 - ABBY Real-Time Recognition SDK, Retrofit, SQLite
- Даниил Глебов
 - третий курс ФИВТ МФТИ, кафедра компьютерной лингвистики (ABBY)
 - тестировщик, подготовка презентации
- Евгений Шлыков
 - третий курс ФИВТ МФТИ, кафедра компьютерной лингвистики (ABBY)
 - дизайн, Retrofit, API ^{BETA} словарей ABBY Lingvo
- Филипп Петров
 - третий курс ФИВТ МФТИ, кафедра анализа данных (Яндекс)
 - SQLite, расширенная информация о слове

Спасибо за внимание!

Код приложения на GitHub:
[eshlykov/mabbylity-hackathon](https://github.com/eshlykov/mabbylity-hackathon)

команда «Бешеные псы»

7–8 октября 2017

mABBYlity Hackathon
